

<p>ح పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుకు రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం</p>	<p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
<p>ك క్యా.. క్కా</p>	<p>ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

58. అల్ ముజాదలహ్ 58. సూరతుల్ ముజాదలహ్ سورة الْمُجَادَلَةِ مَدِيْنَةُ 58

<p>అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం</p>	<p>బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్</p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ①</p>
<p>1 (ఓ ప్రవక్తా!) తన భర్త విషయమై నీతో వాదిస్తూ, అల్లాహ్ కు ఫిర్యాదు చేసుకుంటూ ఉన్న ఆ స్త్రీ¹ మాటను అల్లాహ్ విన్నాడు. ఇంకా, అల్లాహ్ మీరిద్దరి మధ్య జరిగిన సంవాదనను (కూడా) విన్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ (అంతా) వినేవాడు, చూసే వాడు.</p>	<p>కద్ సమిఅల్లాహు కౌల ల్లతీ తుజాదిలుక ఫీ జౌజిహా వ తవ్తకీ ఇలల్లాహ్. వల్లాహు యన్ మఉ తహ్ వురకుమా ఇన్నల్లాహ సమీఉమ్, బస్వీర్ (1)</p>	<p>قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الْبِیِّنٰتِ مُجَادِلٰتِکَ فِی رَوْجِهَا وَتَشَتَّکِیْ اِلٰی اللّٰهِ وَاللّٰهُ یَسْمَعُ تَحَاوُرَکُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِیْعٌ بَصِیْرٌ ①</p>
<p>2 మీలో ఎవరయినా సరే తమ భార్యలపై 'జిహార్'ను ప్రయోగించినంత మాత్రాన (నీవు నా తల్లి వీపు లాంటి దానవు అని నోరు జారినంత మాత్రాన) వారు వారికి తల్లులైపోరు. వారిని కన్నవారు మాత్రమే వాస్తవానికి వారి తల్లులు. నిజానికి ఈ విధంగా పలికేవారు అసహ్యమైన మాటను, అబద్ధాన్ని పలికారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మన్నించేవాడు, క్షమాభిక్ష పెట్టే వాడూను.</p>	<p>అల్లజేన యుజ్జాహిరూన మిన్ కుమ్ మిన్, నిసాఇహిమ్ మా హన్న ఉమ్మహతిహిమ్. ఇన్ ఉమ్మహతుహమ్ ఇల్లల్లాహు వలద్నహమ్. వ ఇన్నహమ్ ల యక్వాలూన మున్, కరమ్ మినల్ కౌలి వ జౌరా. వ ఇన్నల్లాహు అవువున్, గఫూర్ (2)</p>	<p>اَلَّذِیْنَ یُظْهِرُوْنَ مِنْکُمْ مِّنْ نِّسَابِهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهَاتِهِمْ ۗ اِنَّ اُمَّهَاتِهِمْ اِلَّا الْاُمَّیُّ وَلَدَتْهُمْ ۗ وَرَافَتْهُمْ لَیْقَوْلُنَّ مُنْكَرًا ۗ مِّنَ الْقَوْلِ وَرُؤُوسًا ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ①</p>
<p>3 మరెవరయినా తమ భార్యలపై 'జిహార్'ను ప్రయోగించి, తమ నోటి ద్వారా జారిపోయిన (తప్పుడు) మాటను ఉపసంహరించదలచు</p>	<p>వల్లజేన యుజ్జాహిరూన మిన్ నిసాఇహిమ్ తుమ్ము యఉడూన లిమా కాలూ ఫ తహ్ వీరు రకబ</p>	<p>وَالَّذِیْنَ یُظْهِرُوْنَ مِنْ نِّسَابِهِمْ ثُمَّ یُعُوْذُوْنَ لِیَا قَالُوْا فَتَحْرِیْرٌ</p>

1. ఆ స్త్రీ పేరు హజ్రత్ ఖౌలా బిన్తె మాలిక్ బిన్ సాలబ (ర.అన్ హా). అజ్ఞాన కాలంలో అరబ్బులు తమ భార్యలతో గొడవపడినపుడు కోపావేశంలో "నువ్వు నాకు తల్లిలాంటి దానవు" అని చెప్పేవారు. ఈ మాటపైనే విడాకులు జరిగిపోయేవి. లేదా వారు తమ భార్యకు దూరమైపోయేవారు. ఈ పద్ధతినే వారు 'జిహార్'గా వ్యవహరించేవారు. ఒకసారి హజ్రత్ ఖౌలా భర్త జైన్ బిన్ సామిత్ (రజి) కూడా అదే పని చేశారు.

ع
ا
ز
ز
ع

అ ఇ ఊ ఊ = మూలాలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.
'Zoo' లోని
'Z'వూదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకు దీనిని బుర్కా
అడియో సహాయం తీసుకోవలదు.

ت
ط
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశించేలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవ్యను చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

కుంటే వారు ఒకరినొకరు తాకక
ముందే అతను ఒక బానిసకు
స్వేచ్ఛను ప్రసాదించాలి. దీనిద్వారా
మీకు గుణపాఠం నేర్పబడుతున్నది.
మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ కు తెలుసు.

తిమ్ మిన్ కబ్ లి అయ్ యత
మాస్సా. జాలికుమ్ తూఅజ్జాస్
బిహ్. పల్లాహు బిమా తత్తమలూన
ఖబీర్ (3)

رَقَبَةٌ مِّن قَبْلِ أَنْ يَّتَمَّاسَا
ذِكْمٌ تُوَعِّظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

4 ఈ స్తోమత లేనివాడు, భార్య
భర్తలు పరస్పరం ముట్టుకోక ముందే
అతను రెండు మాసాలపాటు ఎడ
తెగకుండా ఉపవాసాలు పాటించాలి.
ఈపాటి శక్తి కూడా లేనివాడు
అరవైమంది అగత్యపరులకు అన్నం
పెట్టాలి. అల్లాహ్ మరియు ఆయన
ప్రవక్తపై మీ పరిపూర్ణ విశ్వాసం
రూఢి కావటానికే ఇది మీపై విధించబడింది.
ఇవి అల్లాహ్ నిర్ణయించిన హద్దులు.
అవిశ్వాసులకు బాధాకరమైన శిక్ష ఖాయం.

ఫ మల్ లమ్ యజిద్ ఫ
స్యియాము వహ్ రైని ముతతాబిని
మిన్ కబ్ లి అయ్ యతమాస్సా.
ఫ మల్ లమ్ యనత్ తియ్ త్ ఫ
ఇత్త్యము సిత్తిన మిన్ కీనా.
జాలిక లి తుత్ మిను బిల్లాహి వ
రసూలిహ్. వ తిల్ క హుదూదు
ల్లాహ్. వ లిల్ కాఫీరిన అజ్జాబుమ్
అలీమ్ (4)

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامَ شَهْرَيْنِ
مَّتَّاعَيْنِ مِن قَبْلِ أَنْ يَّتَمَّاسَا
يَّتَمَّاسَا فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ
فِرَاعًا مِّن سِتِّينَ مِسْكِينًا
ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَتَلَكَ مُحَدُّدُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

5 అల్లాహ్ కు, ఆయన ప్రవక్తకు వ్యతి
రేకంగా వ్యవహరించేవారు వారి
పూర్వీకులు పరాభవం పాలైనట్లే
పరాభవం పాలవుతారు. నిశ్చయంగా
మేము స్పష్టమైన నిదర్శనాలను
అవతరింపజేసి ఉన్నాము. అవిశ్వాసు
లకు అవమానకరమైన శిక్ష తథ్యం.

ఇన్నల్జేన యుహూద్దూనల్లాహ్ వ
రసూలహు కుబితా కమా కుబిత
ల్జేన మిన్ కబ్ లి హిమ్ వ కద్
అన్ జాలీహ్ ఆయాతిమ్ బయ్యి
నాత్. వ లిల్ కాఫీరిన అజ్జాబుమ్
ముహీన్ (5)

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
كَيْفًا كَمَا كُفِتِ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتِنَا
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾

6 ఏ రోజున అల్లాహ్ వారందరినీ
తిరిగి లేపుతాడో అప్పుడు వారికి
వారు చేసుకున్న కర్మలను తెలియ
పరుస్తాడు. అల్లాహ్ దాన్ని లెక్కించి
పెట్టాడు. వారు మాత్రం దానిని
మరచిపోయారు. కాని అల్లాహ్
అన్నింటికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు.

యామ యబ్ అత్సుహుముల్లాహు
జమిఅన్ ఫ యునబ్బుఉహమ్
బిమా అమిలూ. అహ్ స్వాహు
ల్లాహు వ నసూహు. పల్లాహు
అలా కుల్ల పైఇన్ పహీద్ (6)

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا أَحْصَاهُ
اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
شَهِيدٌ ﴿٦﴾

ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.
ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం కోస్... కో
ك అరబ్బీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్రా అదీయా సహాయం తీసుకోగలరు

ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
خ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

7 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువు గురించి అల్లాహ్ కు తెలుసున్నది నీవు చూడటం లేదా? నాల్గవ వాడుగా అల్లాహ్ లేకుండా ఏ ముగ్గురి మధ్య కూడా రహస్య మంతనాలు జరగవు. ఆరవవాడుగా అల్లాహ్ లేకుండా ఏ ఐదుగురి మధ్యన కూడా (రహస్య సమాలోచనలు సాగవు). అంతకన్నా తక్కువ మంది ఉన్నా ఎక్కువ మంది ఉన్నా - వారికెక్కడ ఉన్నా - ఆయన వారితో ఉంటాడు. మరి వారు చేసుకున్న వన్నీ ప్రళయదినాన వారికి తెలియ పరుస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు.

అలమ్ తర అన్నల్లాహ యత్ లము మా ఫి స్సమావతి వమా ఫిల్ అర్ద్స్. మా యకూను మిన్ నజ్వా త్సలాత్సతిన్ ఇల్లా హువ రాబిఉహుమ్ వలా ఖమ్స తిన్ ఇల్లా హువ సాదిసుహుమ్ వలా అద్నా మిన్ జాలిక వలా అత్తర ఇల్లా హువ మఅహుమ్ ఐన మా కానూ. త్సుమ్మ యున బ్బిఉహుమ్ బిమా అమిలూ యామల్ కియామహ్. ఇన్న ల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (7)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۗ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

8 రహస్య మంతనాలు జరపరాదని వారించబడినవారిని నీవు చూడ లేదా? అయినాసరే వారు వారింప బడిన దానికే మళ్లీ పాల్పడు తున్నారు. వారు పాపం, అత్యాచారం, ప్రవక్త పట్ల అవిధేయతలకు సంబంధించిన రహస్య మంతనాలను సాగిస్తున్నారు. వారు నీ దగ్గరకు వచ్చినపుడు, అల్లాహ్ నీకు ఏ పదజాలంతో సలాం చెయ్యలేదో ఆ పదజాలంతో నీకు సలాంచేస్తారు. పైపెచ్చు, “మనం పలికే ఈ మాటలపై అల్లాహ్ మనల్ని ఎందుకు శిక్షించటంలేదు?!” అని లోలోపలే చెప్పుకుంటారు. వారికి నరకం (యాతన) సరిపోతుంది. వారు

అలమ్ తర ఇల్లజేన సుహూ అనిన్ నజ్వా త్సుమ్మ యఉదూన లిమా సుహూ అన్హు వ యతనాజ్న విల్ ఇత్సమి వల్ ఉద్వాని వ మత్స్యియతిర్ రసూలి వ ఇజ్ జాఉక ఘాయ్ వీక బిమా లమ్ యుఘాయ్ క బిహిల్లాహు వ యకూలూన ఫీ అన్(పుసిహిమ్ లొలా యుఅజ్జే బునల్లాహు బిమా నకూల్. హుస్బుహుమ్ జహన్నము యస్యె లొనహ. ఫ బిత్సల్ మస్యిర్ (8)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُوُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعْوَدُونَ لِمَا هُوُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِاللَّيْلِ وَالنُّجُودِ ۖ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ ۖ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۗ حَسْبُكُمْ جَهَنَّمُ ۗ يَصَلُّونَهَا ۗ فِىٓ نَسْفِيسٍ الْمَصِيرِ ﴿٨﴾

<p>ع అ ఇ ఈ ఓ ఊ = మూమాలూ 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఓ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.</p> <p>ز 'Zoo' లోని</p> <p>జ 'Z'మాదిరి.</p>	<p>ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.</p> <p>ظ నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవును చాలా సాష్టా ఉచ్చరించాలి.</p>
---	---

అందులోకి ప్రవేశిస్తారు. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్యస్థానం.

9 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు గనక (పరస్పరం) రహస్య సమాలోచన జరిపితే పాపం, అత్యాచారం, ప్రవక్త పట్ల అవిధేయత గురించిన సమాలోచన జరపకండి. దానికి బదులు సత్కార్యం, భయభక్తులకు సంబంధించిన సమాలోచన జరపండి. అల్లాహ్ కు భయపడుతూ ఉండండి. ఆయన వద్దకే మీరంతా సమీకరించబడతారు.

యా అయ్యుహ్లాజేన ఆమనూ ఇజా తనాజైతుమ్ ఫలా తతనాజా బిల్ ఇత్సమి వల్ ఉద్ద్యాని వ మత్సీయతిర్ రసూలి వ తనాజా బిల్ బిర్రి వత్తక్వా. వ త్తక్కుల్లాహ్ ల్లాజే ఇలైహి తుహ్షాషరూన్ (9)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَيِّنَاتِ وَالْقَوِيَّةِ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

10 విశ్వాసులను వ్యాకుల పరచాలనుకునే (కుత్సిత) సమాలోచనలు పైతాను ప్రేరణలే. అల్లాహ్ అనుజ్ఞకానంత వరకూ వాడు వారికి ఎలాంటి కీడు కలిగించలేడన్నది నిజం. విశ్వాసులు మాత్రం అల్లాహ్ నే నమ్ముకోవాలి.

ఇన్నమన్ నజ్యా మినష్ సైత్యాని లి యహ్షాఫ్ నల్లాజేన ఆమనూ వ లైస బి ద్యారిహిమ్ సైఅన్ ఇల్లా బి ఇజ్జేనిల్లాహ్. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కులిల్ ముత్మిమనూన్ (10)

إِنَّمَا التَّحْوِي مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

11 ఓ విశ్వాసులారా! సమావేశాలలో కాస్త ఎడంగా కూర్చోండి అని మీతో అనబడినప్పుడు, మీరు కాస్త ఎడంగా కూర్చోండి. అల్లాహ్ మీకు విస్తృతిని ప్రసాదిస్తాడు. 'లేవండి' అని మీతో అనబడినప్పుడు మీరు లేచి నిలబడండి. మీలో విశ్వసించినవారి, జ్ఞానం ప్రసాదించబడినవారి అంత స్థూలను అల్లాహ్ పెంచుతాడు. మీరు చేసే ప్రతి పనీ అల్లాహ్ జ్ఞాన పరిధిలో ఉంది.

యా అయ్యుహ్లాజేన ఆమనూ ఇజా కీల లకుమ్ తఫన్నఫూ ఫిల్ మజాలిసి ఫఫ్ సఫూ యఫ్ సఫిల్లాహ్ లకుమ్. వ ఇజా కీలన్ఁమజా ఫన్ఁమజా యర్ ఫఇల్లాహ్ ల్లాజేన ఆమనూ మిన్ఁకుమ్ వల్లాజేన ఊతుల్ ఇల్మ దరజాత్. వల్లాహ్ బిమా తత్తమలూన ఖబీర్. (11)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا ۖ يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۖ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ كَرَّجْتِ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

ح
 ق
 పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్.., క్' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ట్రిఅన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

12 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు దైవప్రవక్త (సఅసం)తో రహస్య సమాలోచన చేయదలీస్తే, మీరు రహస్య సమాలోచనకు ముందు ఎంతో కొంత దానం చేయండి. ఇది మీ కొరకు ఎంతో ఉత్తమమైనది, పవిత్రమైనది. ఒకవేళ మీకు ఆ స్థోమత లేకపోతే అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు.

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజ్ నాజైతుము ర్రసూల ఫ కద్దిమూ బైన యదై నజ్యాకుమ్ స్వదకహ్. జాలిక ఖైరుల్ లకుమ్ వ అత్యవార్. ఫ ఇల్లమ్ తజిదూ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రఫీమ్ (12)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَا جَّيْتُمُ
 الرِّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ
 نَجْوَى كُمْ صِدْقَةً ۚ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ
 وَأَظْهَرُ ۚ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ
 غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

13 ఏమిటి, మీ రహస్య సమాలోచనకు ముందు మీరు దానం చేయాలి అనేసరికి భయపడిపోయారా? మీరు ఈ దాన ధర్మము చేయలేక పోయినప్పుడు అల్లాహ్ కూడా మిమ్మల్ని మన్నించాడు. అందుకే ఇప్పుడు నమాజులను (సజావుగా) నెలకొల్పండి. జకాత్ను (విధిగా) ఇస్తూ ఉండండి. అల్లాహ్ కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపుతూ ఉండండి. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ కు పూర్తిగా ఎరుకే.

అ అవ్ ఫక్తుమ్ అన్ తుకద్ది మూ బైన యదై నజ్ వాకుమ్ స్వదకాత్. ఫ ఇజ్ లమ్ తఫ్ అలూ వ తాబల్లాహ అలైకుమ్ ఫ అక్రీము స్వలాత వ ఆతు జ్జకాత వ అత్యీ ఉల్లాహ వ రసూలహ్. వల్లాహ ఖబీరుమ్ బిమా తత్ మలూన్ (13)

ءَ أَشْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ
 يَدَيْ نَجْوَى كُمْ صِدْقَةً ۚ فَإِذَا لَّمْ
 تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ
 فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَاللَّهُ
 خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

14 ఏమిటి, అల్లాహ్ ఆగ్రహానికి గురైనవారితో కుమ్ముక్కు అయిన వారిని నీవు చూడలేదా? అసలు వీరు (ఈ కపటులు) మీ వారూ కారు, వాళ్ల పక్షాన చేరినవారూ కారు. తెలిసి కూడా వారు - ఉద్దేశ్య పూర్వకంగా - అసత్య విషయాలపై ప్రమాణం చేస్తున్నారు.

అ లమ్ తర ఇల ల్లజీన తవల్లా క్కామన్ గద్విబల్లాహ అలైహిమ్. మా హమ్ మిన్ కుమ్ వలా మిన్ హమ్ వ యహ్ లిఫూన అలల్ కజిబి వ హమ్ యత్థల మూన్ (14)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا
 غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ مَا هُمْ
 مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ ۗ وَيَحْلِفُونَ
 عَلَى الْكَيْبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

15 వారి కోసం అల్లాహ్ అత్యంత కఠినమైన శిక్షను సిద్ధపరచి

అఅద్దల్లాహ లహమ్ అజాబన్ ఉషదీదా. ఇన్నహమ్ సాఅ మా కానూ

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ

ع
ا
ز
ج

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఐర్ అల్ఫ్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت
ث
ط
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా నాస్థ్గా ఉప్పరించాలి.

<p>ఉంచాడు. వారు చేసేవి ముమ్మాటికీ చెడు పనులే.</p>	<p>యత్మలూన్ (15)</p>	<p>إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾</p>
<p>16 వారు తమ ప్రమాణాలను ఆసరా (డాలు)గా చేసుకున్నారు. పైగా అల్లాహ్ మార్గం నుండి ఆపుతున్నారు. వారికి అవమానకరమైన శిక్ష తప్పం.</p>	<p>ఇత్తఖజ్ బమానహమ్ జున్న తన్ ఫ స్యద్దా అన్ సబీలి ల్లాహి ఫ లహమ్ అజ్బుమ్ ముహీన్ (16)</p>	<p>إِتَّخَذُوا آيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَلُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٦﴾</p>
<p>17 వారి సిరిసంపదలు గానీ, వారి సంతానం గానీ అల్లాహ్ కు వ్యతిరేకంగా వారికేమాత్రం పనికిరావు. వారు నరక వాసులు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు.</p>	<p>లన్ తుగ్నియ అన్ హమ్ అమ్ వాలుహమ్ వలా బెలాదు హమ్ మినల్లాహి పైఅ. ఉలాఇక అన్యోహు న్నార్. హమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (17)</p>	<p>لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ؕ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ؕ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾</p>
<p>18 వారందరినీ అల్లాహ్ తిరిగి లేపిన రోజున, వారు మీ ముందు ప్రమాణాలు చేసినట్లే ఆయన ముందు కూడా ప్రమాణాలు చేస్తారు. తమకూ ఏదో ఒక ఆధారం ఉందని తలపోస్తారు. బాగా తెలుసుకోండి! వారు పచ్చి అబద్ధాలకోరులు.</p>	<p>యామ యబ్ అసుహముల్లాహా జమీఅన్ ఫ యహ్ లిహ్ న లహా కమా యహ్ లిహ్ న లకుమ్ వ యహ్ సబూన అన్నహమ్ అలా పైత్. అలా ఇన్నహమ్ హముల్ కాజీబూన్ (18)</p>	<p>يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ؕ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿١٨﴾</p>
<p>19 పైతాను వారిని లొంగదీసు కున్నాడు. వారు అల్లాహ్ ధ్యానాన్ని మరచి పోయేలా చేశాడు. వాళ్లు పైతాను మురాకు చెందినవారు. బాగా తెలుసుకోండి! ఎట్టకేలకు నష్టపోయేది పైతాను మురాయే.</p>	<p>ఇన్ తహ్ వజ్ అలైహిము పైత్యాను ఫ అన్ సాహమ్ జిక్ రల్లాహ్. ఉలాఇక హిజ్ బుష్ పైత్యాన్. అలా ఇన్న హిజ్ బుష్ పైత్యాని హముల్ ఖాసిరూన్ (19)</p>	<p>إِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ؕ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ ؕ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾</p>
<p>20 ఎవరయితే అల్లాహ్ పట్ల, ఆయన ప్రవక్త పట్ల వైఖరిని అవలంబిస్తారో వారు అత్యంత ఎక్కువగా పరాభవం పాలయ్యే వారిలో ఉంటారు.</p>	<p>ఇన్న ల్లజ్ జేన యఖోద్దూనల్లాహా వ రనూలహా ఉలాఇక ఫిల్ అజ్ లీన్ (20)</p>	<p>إِنَّ الَّذِينَ يُحٰذِرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْآذٰلِكِينَ ﴿٢٠﴾</p>

<p>ح ق ك</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఛా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో... క్' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ఖ గ ఫ</p>	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
----------------------	--	----------------------	---

21 "నేనూ, నా ప్రవక్తలు మాత్రమే ఆధిపత్యం వహిస్తాము" అని అల్లాహ్ వ్రాసిపెట్టేశాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మహాబలుడు, తిరుగులేని వాడు.

కతబల్లాహు ల అగ్లిబన్న అన వ రుసులీ. ఇన్నల్లాహు కవియున్ అజ్జేజ్ (21)

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلِيظَ أَا وَرُسُلِي ۖ
إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

22 అల్లాహ్ ను, అంతిమదినాన్ని విశ్వసించేవారు అల్లాహ్ పట్ల, ఆయన ప్రవక్త పట్ల శత్రుత్వం వహించేవారిని ప్రేమిస్తున్నట్లు నీవు ఎక్కడా చూడవు- ఆఖరికి వారు తమ తండ్రులైనాసరే, తమ కొడుకులైనాసరే, తమ అన్నదమ్ములైనాసరే, తమ పరివార జనులైనాసరే (ససేమిరా వారిని ప్రేమించరు). అల్లాహ్ విశ్వాసాన్ని రాసిపెట్టినది ఇలాంటి వారి హృదయాలలోనే! ఆయన తన ఆత్మ ద్వారా వీరిని ప్రత్యేకంగా బలపరిచాడు. ఇంకా వీరికి, క్రింద సెలయేరులు పారే స్వర్గ వనాలలో ప్రవేశం కల్పిస్తాడు. అందులో వీరు కలకాలం ఉంటారు. అల్లాహ్ వీరి పట్ల ప్రసన్నుడయ్యాడు. వీరు అల్లాహ్ పట్ల సంతుష్టులయ్యారు. అల్లాహ్ పక్షానికి చెందిన వారంటే వీరే. నిశ్చయంగా సాఫల్యం పొందేవారు అల్లాహ్ పక్షంవారే.

లా తజిదు క్షామయ్ (యుత్ మి నూన బిల్లాహి వల్ యామిల్ ఆఖిరి యువాద్దాన మన్ షాద్దల్లాహు వ రసూలహా వలౌ కానూ ఆబాఅహమ్ బె అబ్ నా అహమ్ బె ఇఖ్ వానహమ్ బె అషీరతహమ్. ఉలాఇక కతబ ఫీ కులూబిహిముల్ ఈమాన వ అయ్యదహమ్ బి రూహిమ్ మిన్ హా. వ యుద్ ఖిలుహమ్ జన్నాతిన్ తజ్బీర్ మిన్ త్ఖూతి హల్ అన్ హారు ఖాలిదీన ఫీహా. రద్వియల్లాహు అన్ హమ్. వ రద్వూ అన్ హా. ఉలాఇక హిజ్ బుల్లాహ్. అలా ఇన్న హిజ్ బల్లాహి హముల్ ముఫలిహూన్ (22)

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَدُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۗ أُولَٰئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ أُولَٰئِكَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ أُولَٰئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

